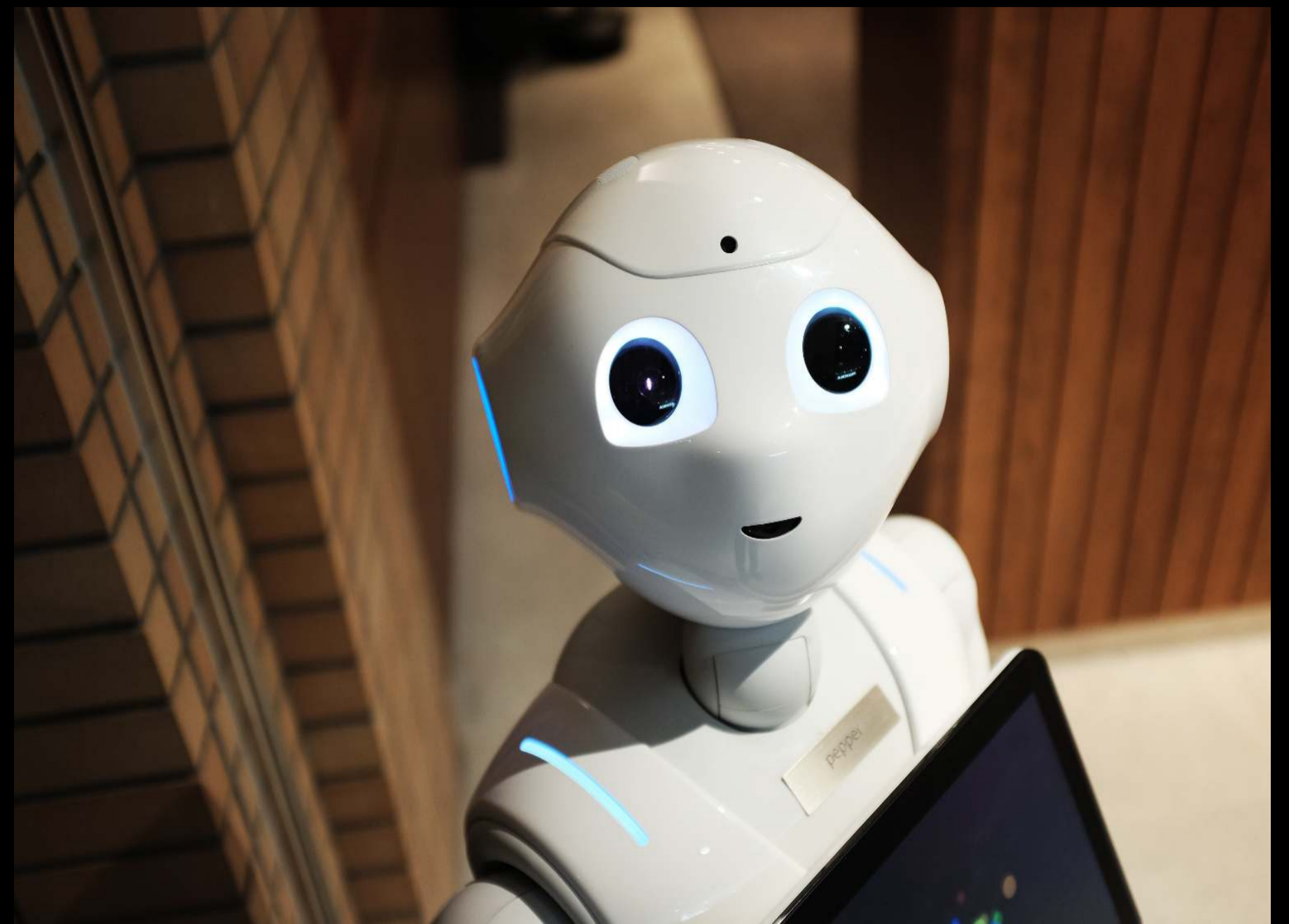


Robotik? Wir sind dabei!



Nicht nur in der Industrie sondern auch in unserem Alltag steigt die Bedeutung von Robotertechnologie und künstlicher Intelligenz. Überall vereinfachen Roboter Prozesse. Da sollte doch die Kommunikation nicht zu einem Hindernis werden. Um dies zu vermeiden, sollten Texte benutzerfreundlich und mit der korrekten Terminologie formuliert und den spezifischen Zielgruppen und Märkten angepasst werden.

Branchenspezifische, konsistente Terminologie

Es geht um Ihr Unternehmen und Ihre Kommunikation. Wir erstellen Glossare und arbeiten mit Translation Memories, damit die richtigen Begriffe konsistent verwendet werden.

Unsere Cloud-basierten Tools erleichtern und vereinfachen die Terminologearbeit.

Fachspezifische Terminologie wird häufig in enger Zusammenarbeit mit den Experten Ihres Unternehmens festgelegt. In der Regel kümmern wir uns um die Erstellung und Pflege des Glossars. Die Genehmigung von Begriffen mit ihrer Übersetzung erfolgt dann auf Ihrer Seite. Ergänzungen und Änderungen werden gemeinsam erarbeitet.

Unsere kompetenten Sprachexperten verwalten die Terminologie für viele unserer Kunden. Dazu gehören sowohl große internationale Unternehmen als auch mittelständische Betriebe, die mit einer geringeren Anzahl von Sprachen arbeiten.

Eine konsistente Terminologie wirkt sich immer positiv auf die Qualität Ihrer Texte aus.

Dateiformate und Integration

Wir arbeiten mit allen Dateiformaten, beispielsweise Excel, HTML, InDesign usw. Unser CAT Tool kann diese Formate direkt verarbeiten und das Format bleibt in den übersetzten Dateien erhalten. Selbstverständlich übernehmen wir auch die DTP-Bearbeitung Ihrer Texte, sodass Sie sicher sein können, dass Layout und Typografie in allen Sprachen perfekt sind.

Wir übersetzen ganz unterschiedliche Textarten für die Robotik-Industrie: technisch komplexe Texte wie Reparaturanleitungen, Benutzerhandbücher und Software sowie kreative Texte wie Broschüren und Websites. Jede Textsorte muss jedoch zielgruppengerecht übersetzt werden.

Bei Übersetzungen von Inhalten, die in einem Content Management System (CMS) verwaltet werden, ist eine direkte Integration mit unserem Translation Management System (TMS) sinnvoll. Der gesamte Prozess wird automatisiert und Inhalte, beispielsweise für Ihre Website, werden schneller übersetzt. Wir bieten ebenfalls eine Integration mit vielen anderen Systemen, beispielsweise Marketing-Plattformen, an.

Kontaktieren Sie uns noch heute, damit wir gemeinsam die optimale Lösung für Ihr Unternehmen finden können.